

THEATRE  
NATIONAL  
DE LA  
COLLINE  
DIRECTION JORGE LAVELLI

# SIT VENIA VERBO

DE  
DEUTSCH /  
LACOUÉ-LABARTHE  
MISE EN SCÈNE  
MICHEL DEUTSCH

# SIT VENIA VERBO

de Michel DEUTSCH et Philippe LACOUÉ-LABARTHE

**mise en scène : Michel DEUTSCH**

assistant : Marc SUSSI

décor : Laurent PEDUZZI

dramaturgie : Philippe LACOUÉ-LABARTHE

costumes : Patrice CAUCHETIER

assistante : Nathalie PRATS

musique : Jean-Marie SENIA

lumières : Marie NICOLAS

avec

**Michèle FOUCHER** : MADAME GOTTLIEB

**Serge MERLIN** : ERWIN MEISTER

**Grégoire OESTERMANN** : WOLFGANG LERNER

Production Centre Dramatique National des Alpes en coproduction  
avec le Théâtre National de La Colline

**DU 11 AVRIL AU 7 MAI 1989**

## SIT VENIA VERBO

"Il naquit, il vécut, il mourut"...

Mais dans les convulsions qui secouèrent l'Europe désorientée des années trente, le "Grand Penseur" avait choisi, pour surmonter la détresse, de succomber aux charmes mortels de la révolution nihiliste. Il fit donc un pacte avec le diable.

La guerre perdue, la bête nazie écrasée par les démocraties, Erwin Meister le "Grand Homme" est arrêté par les vainqueurs et enfermé dans les ruines d'un théâtre - dernier endroit debout dans la ville dévastée. Le "Grand Homme" se tait, ne dit rien sur l'immonde et pourtant sa pensée devrait nous aider à comprendre. Un homme (qui fut son disciple) et une femme veulent savoir, ne peuvent oublier...

Direction technique : Francis Charles

assisté de Nicole Abaziou

Régisseur : Alain Dufourg

Régie lumière : André Racle - Stéphane Gouget

Régie son : Marc Argiller

Chef machiniste : Benoist Poivre

Machinistes : Guy La Posta - David Nahmany

Thierry Bastier - Georges Fiore

Habilleuse : Jocelyne Bénézet

...Qui sait respirer l'air de mes écrits sait que c'est un air des hauteurs, un air mordant. Il faut être fait pour y vivre, sans quoi le péril est grand d'y prendre froid. La glace est proche, la solitude effrayante - mais comme les choses y baignent paisiblement dans la lumière ! Comme on y respire librement ! Combien de choses on y sent *au-dessous* de soi ! - La philosophie, telle que je l'ai toujours comprise et vécue, consiste à vivre volontairement dans les glaces et sur les cimes, - à rechercher tout ce qui dans l'existence dépayse et fait question, tout ce qui, jusqu'alors, a été mis au ban par la morale. Je dois à la longue expérience acquise au cours d'une telle incursion dans les contrées *interdites*, d'avoir appris à envisager, tout autrement qu'on ne le souhaiterait sans doute, les raisons pour lesquelles on a jusqu'ici "moralisé" et "idéalisé" : l'histoire *cachée* des philosophes, la psychologie de leurs plus grands noms, m'est apparue sous son vrai jour . - Quelle dose de vérité un esprit sait-il *supporter*, sait-il *risquer* ?

Friedrich Nietzsche  
Ecce Homo

*6 juin - 20 septembre, Sils-Maria*

*Depuis que j'ai quitté Turin, je suis dans un état lamentable. Maux de tête incessants, quelques vomissements : recrudescence de mes vieilles misères, dissimulant un profond épuisement nerveux, qui fait que toute la machine ne vaut plus rien. J'ai du mal à me défendre de mes pensées les plus tristes. Ou plutôt, je pense très lucidement, mais très défavorablement, à l'ensemble de ma situation. Il ne me manque pas seulement la santé, mais la condition première d'un retour à la santé. - ... Cette extrême irritabilité due aux impressions météorologiques n'est pas bon signe : elle caractérise un certain épuisement général, qui, en fait, est mon vrai mal. Tout - maux de tête, etc, n'est que conséquence, et relativement symptomatique.*

*Novembre . Turin*

*... De même, on me traite ici comme il faut, comme quelqu'un de tout à fait distingué, et il y a une manière de m'ouvrir la porte que je n'ai encore rencontrée nulle part. Il faut reconnaître que je ne fréquente que des endroits choisis et que je bénéficie des soins d'un tailleur classique...*

Dates et événements de la vie de Nietzsche de l'automne 1887 au début de janvier 1889.

**CREATION DU 1ER OPERA  
DE LA COLLINE**

# **LA STAR**

**DE ZYGMUNT KRAUZE  
LIVRET DE HELMUT KAJZAR  
MISE EN SCENE DE JORGE LAVELLI**  
avec la collaboration de Dominique Poulange  
décor de Pace. costumes de Jin Abe

avec

**VIORICA CORTEZ,  
SYLVIE VALAYRE, FRANÇOISE DEGEORGES,  
MURIEL LLUCH, LAURE MAILFERT, DENISE PORAY**

**ENSEMBLE MUSIQUE VIVANTE**  
sous la direction de Zygmunt Krauze  
Claude Barthélémy, Pierre Blanchard, Felipe Canales,  
Jean-Louis Chautemps, Gilbert Roussel, Gérard Siracusa

**GRAND THEATRE  
LES 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 14, ET 16 JUIN A 20 H 30**